

# Hi m H a Trung Hoa Trong T m Nhìn C a Hoa K

Charles R. Smith - (H Miên trích d ch)

Chính ph Hoa K t lâu chính th c nhìn nh n Trung Hoa là m i e d a hàng u  
i v i n n an ninh th gi i và Hoa K . i u này c l p l i ít nh t hai l n trong báo  
cáo c a Ng Giác ài và c a H i ng An Ninh - Kinh T Hoa K - Trung Qu c trong  
tháng 6 n m 2004 trình lên Qu c H i.

C hai b n báo cáo u ghi nh n vi c gia t ng kh n ng quân s c a Trung c ng k t h p  
v i chính sách kinh t tr c l i u nh m tr c ti p vào Hoa K . B n báo cáo m i nh t c a  
H i ng An Ninh Kinh T Hoa K - Trung Qu c c thông qua b i s ng thu n c a  
t t c m i m t v y viên H i ng (by a unanimous vote of all eleven  
Commissioners). Theo b n báo cáo này s h p tác c a Trung C ng trên các v n n an  
ninh th gi i là không th a áng (un-satisfactory).

D a vào nh ng b n báo cáo này, hi n nay n m v n m u ch t ã c xem xét ánh  
giá t i m n ng kinh t và t i m l c gây chi n tranh c a Trung Hoa . ó là nh ng ch  
th ng c nói t i trên báo gi i trong th i gian g n ây, nh ng khi các chuyên viên c a  
b qu c phòng và H i ng An Ninh - Kinh T Hoa K cùng i n m t k t l u n làm  
nh ng ng i quan tâm gi t mình. B ng phân tích chung cho th y có m t v ch li ên k t  
gi a Trung Hoa và các v khí m i n c c ng s n này v a th c s a th gi i i t  
c u c chi n tranh kinh t n ng y c chi n tranh nguyên t là hi n th c.

## 1. Chi n tranh kinh t .

§ Trung C ng ch tâm x d ng xung t kinh t ch ng l i Hoa K nh m t i m ki m  
m t l i th c nh tranh qua m t các nhà s n xu t c a Hoa K .

§ Nh ng nguyên t c kinh t c b n ã d n ch ng ng Nhân Dân t c quy giá th p  
h n giá tr th c lo i t i n t này c n ph i có. i u này c kh ng nh b i các s ki n  
ng thu n ngày càng nhi u c a các chuyên gia kinh t v m nh giá th c t 50% n 40  
cao h n cho tr giá hi n nay c a t i n Trung Qu c. Chính ph Trung C ng ã liên t c can  
thi p vào th tr ng t i n t th gi i gi h i xu t trao i m c c nh m i ô-la  
t ng ng 8.28 Nhân Dân t . Qua nh ng hành ng can thi p này, ng i ta th y c  
hành ng c a chính ph Trung qu c c ý làm nh h ng n giá tr ng t i n c a h .

§ Trung Qu c hi n ang vi ph m nh ng i u n c này ã h a h n v i T Ch c M u  
D ch Th Gi i và các nhà ut Hoa K có th th c t ang ut t i n vào t ch c phát  
tri n quân i gi i phóng (the PLA) c a Trung C ng.

§ Trung qu c v n t i p t c ng n tr có ch ích tính hi u qu và h th p giá tr c a c ch  
ki m soát c a c quan m u d ch th gi i trong th i gian n c này trong th i k u gia  
nh p t ch c này. C quan này (the WTOs TRM) m nh n tr ng trách ánh giá s tuân  
th c a Trung Hoa i v i các quy ch c a t ch c m u d ch th gi i, ng th i áp t



thực sự đe dọa các loại vũ khí hạt nhân tấn công và ảnh hưởng tới các lực lượng quân sự của Hoa Kỳ trong trường hợp Trung Cộng thực hiện cuộc tấn công Đài Loan.

Vào ngày này, báo cáo của Ng Giác Đài nhận xét: "Nhìn thấy mối liên hệ có thể có của quân đội Hoa Kỳ, nhóm học giả nghiên cứu các chiến lược nghiên cứu và phát triển Hoa Lục (Chinas R&D) phát hiện rằng các chuyên viên chỉ nhận được sự ủng hộ của Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa tin rằng mọi nỗ lực nghiên cứu quân tình như vậy có thể bị ảnh hưởng vì sự liên lạc giữa các hệ thống thông tin và tình, chiến lược nhân sự của một số nguyên tố bên ngoài không gian sẽ tạo ra những xung đột giữa các trung tâm gây nhiễu sóng liên lạc giữa các hệ thống và vệ tinh viễn thông."

Ngoài ra, Cơ Quan Giám Sát an ninh cho biết Trung Hoa đang thử nghiệm chế tạo mô hình vũ khí siêu âm tia hồng ngoại chống lại các lực lượng quân sự của Đài Loan và Hoa Kỳ. Báo cáo tiếp thu từ số kỳ này như sau: "Nguồn tin gần đây cho thấy Hoa Lục đã đạt được thành công trong việc phát triển mô hình vũ khí siêu âm tia laser với tầm xa hơn 100 km và có thể sẽ được triển khai trên địa phận tỉnh Fujian ở đảo Đài Loan."

#### 4. Chiến tranh bùng nổ trong năm 2005

Báo cáo của Hội đồng Giám Sát An Ninh - Kinh Tế của Hoa Kỳ và Trung Cộng đã vẽ ra một bức tranh về những thách thức ngày càng gia tăng là mối đe dọa về những xung đột trong vòng một năm tới.

"Bên tiếp thu từ các buổi họp với nhân viên dân chúng của Bộ Ngoại Giao Trung Hoa báo cáo về các khả năng quân sự của Hoa Lục tại Bắc Kinh hiện họ đang chuẩn bị chiến lược tấn công bùng nổ vào Đài Loan. Câu chuyện này theo luận điểm về tình hình trong đó cuộc tấn công có thể bao gồm một cú chốt chặn ban đầu chỉ 7 phút ngắn ngủi và tấn công tiếp theo 17 phút khác vào buổi tối. Ở quê nhà này bằng sự phối hợp của các chỉ huy của Hoa Lục. Chỉ trong vòng 24 phút ngắn ngủi của tấn công, một lực lượng quân sự của 258 ngàn lính bộ binh sẽ được triển khai vào Đài Loan. Các chiến lược hiện đại hóa và phát triển các lực lượng quân sự của Hoa Lục đều nhằm vào một cuộc chiến tranh có nguy cơ xảy ra giữa năm 2005 và 2010."

Khoảng tháng 6 năm nay, Ng Giác Đài chính thức đưa ra báo cáo tiếp thu từ các chuyên gia của Quốc Hội Hoa Kỳ về các diễn biến mới về quân sự của Trung Cộng. Báo cáo của Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ đưa ra các chiến lược tiếp cận của họ trong các chỉ tiêu quốc phòng của Hoa Lục và các ngân khoản mua các loại vũ khí chiến lược. Ng Giác Đài tiếp thu từ Trung Cộng rằng hàng đầu của Hoa Kỳ và Nga về ngân sách quốc phòng và ngân sách gần \$100 tỷ kim cho PLA năm nay. Báo cáo cũng ghi nhận một gia tăng ngân sách của hàng chục của Hàng quân Trung Quốc để tính số tiền cần cho năm 2010.

Ngoài ra, theo báo cáo của Ng Giác Đài, các tên lửa của Trung Cộng đang làm thay đổi cán cân quyền lực khu vực Thái Bình Dương, đe dọa nguy cơ bùng nổ

chiến tranh trên toàn quốc Đài Loan. Các báo chí Hoa Kỳ có kho ng 550 tên l a t m ng n nh m vào Đài Loan.

V khi n ng tri th b n báo cáo này vì t: "Trung C ng h u nh có kh n ng gây thi t h i l n cho toàn b các phi c ng c a Đài Loan và nhanh chóng tri th các a i m phòng không t trên t l i n c a o qu c này. B ng s k th p x d ng m th th ng t n công k th p x d ng các tên l a n o t m ng n (SRBMs) v i t àu tên l a t n công các l c l ng quân s trên t l i n, các l c l ng hành quân c bi t cùng các lo i trang thi t b khác, Hoa L c có th cùng lúc làm tê li th th ng t l nh hành quân c a Đài Loan." Ngoài ra, Trung C ng hi n ang t ng c ng kh n ng ho t ng c a các tên l a t m xa và có th , n cu i n m 2005, s v khí lo i này lên n con s 30 trong kho v khí c a Trung C ng. Ng Giác ài tiên oán tr c cu i th p niên u th k 21, l c l ng tên l a h t nhân t m xa c a Hoa L c s v t con s 60.

## 5. Chiến tranh h t nhân

Song song v i nh ng d n ch ng k trên, Ng Giác ài qua b n báo cáo g i chính ph Hoa Kỳ khuy n cáo r ng các chi n l c gia c a Trung C ng hi n ang cân nh c vi c x d ng các v khí nguyên t ch ng l i các l c l ng quân s c a c Hoa Kỳ l n ài Đài Loan. B Qu c Phòng Hoa Kỳ th m nh r ng m t qu bom nguyên t cho n cao s t o nên m t t sóng gây nhi u c a i n t tr ng và a nh u qu làm tê li t các h th ng thông tin v i n thông c a Hoa Kỳ và i t n s ho t ng c a các máy i n toán tinh vi c a quân l c Hoa Kỳ . B n báo cáo c a c quan này báo cáo: "Các lý thuy t gia quân s c a H ng quân Trung qu c bi t c hi u n ng c a sóng i n t có th ang nghiên c u vi c x d ng m t qu bom h ch nhân nh m t lo i n công không quy c trong s các ch n l a h có th tri n khai n u c n."

Các b n báo cáo m i ây c a chính ph Hoa Kỳ khi n gi i c m quy n Trung C ng ph n i m , c bi t v l i cam k t c a Hoa Kỳ i v i Đài Loan. Ng i phát ngôn c a b Ngo i Giao Trung Hoa, Liu, Jianchao, ã nh n m nh vào tính ch t b t n trong m i quan h c a Hoa L c b ng cách e d a x d ng s c m nh quân s n m quy n ki m soát o qu c tí hơn này.

C ng theo ngu n tin chính th c c a chính ph Trung Hoa n c này s không và ch ng bao gi ch p nh n "n n c l p c a Đài Loan," c ng nh s ch ng cho phép b t c ai c tách ài ra kh i Hoa L c b ng b t c ph ng cách nào. Liu tuyên b : "Các ho t ng òi c l p c a Đài Loan là m i e d a l n nh t cho hòa bình và n nh trong khu v c eo bi n Đài Loan." Ng i phát ngôn c a chính ph Hoa L c c ng yêu c u Hoa Kỳ ng ng bán các v khí hi n i cho Đài Loan d i b t c hình th c che y nào và ch m d t vi c cung c p cho Đài Loan nh ng tín hi u không úng s th t.